

---

**Belgische Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

---

GEWONE ZITTING 1995-1996 (\*)

10 JUNI 1996

---

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van de wet van 16 juli  
1948 tot oprichting van de Belgische  
Dienst voor de Buitenlandse Handel**

---

**AMENDEMENTEN**

---

N<sup>o</sup> 27 VAN DE HEER de DONNEA c.s.

Art. 6

**In het voorgestelde artikel 3, vierde lid, tweede zin, de woorden « Vier leden, twee Franstaligen en twee Nederlandstaligen » vervangen door de woorden « Zeven leden, drie Nederlandstaligen, drie Franstaligen en een Duitstalige ».**

**VERANTWOORDING**

De particuliere sector en de Duitstalige Gemeenschap moeten de waarborg krijgen dat ze in de raad van bestuur beter worden vertegenwoordigd.

Waarom zouden Duitstaligen immers niet als kandidaat kunnen worden voorgedragen ?

De hervorming van de BDBH, om met name een dynamischer uitvoerbeleid mogelijk te maken, vereist voorts

---

Zie :

**- 535 - 95 / 96 :**

- N<sup>o</sup> 1 : Wetsontwerp.
- N<sup>o</sup> 2 : Amendementen.
- N<sup>o</sup> 3 : Verslag.
- N<sup>o</sup> 4 : Amendementen.

---

(\*) Tweede zitting van de 49<sup>e</sup> zittingsperiode.

---

**Chambre des Représentants  
de Belgique**

---

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (\*)

10 JUNI 1996

---

**PROJET DE LOI**

**modifiant la loi du 16 juillet  
1948 créant l'Office belge  
du Commerce extérieur**

---

**AMENDEMENTS**

---

N<sup>o</sup> 27 DE M. de DONNEA ET CONSORTS

Art. 6

**A l'article 3 proposé, au quatrième alinéa, à la deuxième phrase, remplacer les mots « Quatre membres, dont deux d'expression française et deux d'expression néerlandaise » par les mots « Sept membres, dont trois d'expression française, trois d'expression néerlandaise et un d'expression allemande ».**

**JUSTIFICATION**

Il faut assurer une meilleure représentation de la communauté germanophone et du secteur privé au sein du conseil d'administration.

On ne voit en effet pas pourquoi les personnes d'expression allemande ne pourraient pas être proposées comme candidats.

D'autre part, la réforme de l'OBCE dans la perspective notamment d'un dynamisme à l'exportation accru exige

---

Voir :

**- 535 - 95 / 96 :**

- N<sup>o</sup> 1 : Projet de loi.
- N<sup>o</sup> 2 : Amendements.
- N<sup>o</sup> 3 : Rapport.
- N<sup>o</sup> 4 : Amendements.

---

(\*) Deuxième session de la 49<sup>e</sup> législature.

dat de vertegenwoordigers van de particuliere sector een ruime inbreng krijgen in de nieuwe structuren.

N<sup>r</sup> 28 VAN DE HEER de DONNEA c.s.  
(In hoofdorde)

Art. 6

**In het voorgestelde artikel 3, vierde lid, tweede zin, het woord « acht » vervangen door het woord « veertien ».**

VERANTWOORDING

Aangezien de lijst dubbel zoveel kandidaten bevat als er leden worden benoemd en er zeven leden worden benoemd (zie amendement n<sup>o</sup> 4 van de heren de Donnée en Reynders), moet de lijst veertien kandidaten bevatten.

N<sup>r</sup> 29 VAN DE HEER de DONNEA c.s.  
(In bijkomende orde)

Art. 6

**In het voorgestelde artikel 3, vierde lid, tweede zin, het woord « acht » vervangen door het woord « tien ».**

VERANTWOORDING

Aangezien de lijst dubbel zoveel kandidaten bevat als er leden worden benoemd en er vijf leden worden benoemd (zie amendement n<sup>o</sup> 5 van de heren de Donnée en Reynders), moet de lijst tien kandidaten bevatten.

N<sup>r</sup> 30 VAN DE HEER de DONNEA c.s.

Art. 6

**In het voorgestelde artikel 3, vierde lid, de tweede zin aanvullen met de woorden « van wie minstens zeven bedrijfsleiders ».**

VERANTWOORDING

De federale representatieve werkgeversorganisaties zullen onder die veertien kandidaten minstens zeven bedrijfsleiders voordragen.

Het is namelijk van belang dat mensen worden aangevraagd die dagelijks contact hebben met de praktijk van de buitenlandse handel, deskundig en ervaren zijn, en in staat zijn hun stempel te drukken op de werkwijze en de sfeer bij de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel. Dat is essentieel voor het welslagen van de hervorming van de BDBH.

que les structures nouvelles fassent une place importante aux représentants du secteur privé.

N<sup>o</sup> 28 DE M. de DONNEA ET CONSORTS  
(En ordre principal)

Art. 6

**A l'article 3 proposé, au quatrième alinéa, à la deuxième phrase, remplacer le mot « huit » par le mot « quatorze ».**

JUSTIFICATION

La liste comprenant un nombre de candidats qui est le double du nombre de membres nommés, dès lors que sept membres sont nommés (cf. amendement n<sup>o</sup> 4 de MM. de Donnée et Reynders), la liste compte quatorze candidats.

N<sup>o</sup> 29 DE M. de DONNEA ET CONSORTS  
(En ordre subsidiaire)

Art. 6

**A l'article 3 proposé, au quatrième alinéa, à la deuxième phrase, remplacer le mot « huit » par le mot « dix ».**

JUSTIFICATION

La liste comprenant un nombre de candidats qui est le double du nombre de membres nommés, dès lors que cinq membres sont nommés (cf. amendement n<sup>o</sup> 5 de MM. de Donnée et Reynders), la liste compte dix candidats.

N<sup>o</sup> 30 DE MM. de DONNEA ET CONSORTS

Art. 6

**A l'article 3 proposé, au quatrième alinéa, compléter la deuxième phrase par les mots « dont au moins sept chefs d'entreprise ».**

JUSTIFICATION

Les organisations fédérales représentatives des employeurs présenteront parmi les quatorze candidats au moins sept chefs d'entreprises.

Il s'agit en effet que soient choisis des hommes en contact quotidien avec la pratique du commerce extérieur, compétents et expérimentés, et capables de marquer de leur sceau la façon de travailler et l'esprit de l'Office belge du Commerce extérieur. C'est là un facteur essentiel pour que réussisse la réforme de l'OBCE.

N<sup>o</sup> 31 VAN DE HEER de DONNEA c.s.

## Art. 6

**In het voorgestelde artikel 3, het vierde lid aanvullen met de woorden « , van wie twee bedrijfsleiders ».**

## VERANTWOORDING

De lijsten voorgedragen door de gewestelijke representatieve werkgeversorganisaties moeten twee bedrijfsleiders bevatten.

Er moeten immers bekwame en ervaren mensen worden gekozen die dagelijks in contact komen met de praktijk van de buitenlandse handel en die hun stempel kunnen drukken op de werkwijze en de instelling van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel. Dat is van wezenlijk belang opdat de hervorming van de BDBH zou slagen.

N<sup>o</sup> 32 VAN DE HEER de DONNEA c.s.

## Art. 10

**In het voorgestelde artikel 9, het eerste lid aanvullen met de volgende zinnen :**

*« De directeur-generaal van de Dienst wordt bij de vervulling van zijn taak van rapporteur bijgestaan door twee adjunct-directeurs-generaal, die plaatsvervangende rapporteurs zijn. Deze laatsten hebben slechts een raadgevende stem. »*

## VERANTWOORDING

De twee adjunct-directeurs-generaal zijn thans plaatsvervangende rapporteurs bij de vergaderingen van het directiecomité en van de raad van bestuur; in de nieuwe regeling moeten ze plaatsvervangende rapporteurs blijven, zowel bij de vergaderingen van de raad van bestuur als bij die van het Coördinatiecomité.

N<sup>o</sup> 33 VAN DE HEER de DONNEA c.s.

## Art. 10

**In de laatste zin van het laatste lid van het voorgestelde artikel 9 het woord « tien » vervangen door het woord « vijf ».**

## VERANTWOORDING

Aangezien de raad van Bestuur ten minste vier maal per jaar bijeenkomt, is het niet absoluut noodzakelijk dat het Coördinatiecomité dat tienmaal per jaar doet. Vijf vergaderingen volstaan voor het comité om zijn taak inzake voorbereiding en opvolging van de vergaderingen van de raad te vervullen en de promotiecampagnes in het buitenland te coördineren.

N<sup>o</sup> 31 DE MM. de DONNEA ET CONSORTS

## Art. 6

**A l'article 3 proposé, compléter le quatrième alinéa par les mots « deux chefs d'entreprises ».**

## JUSTIFICATION

Les listes présentées par les organisations régionales représentatives des employeurs doivent comprendre des chefs d'entreprises.

Il s'agit en effet que soient choisis des hommes en contact quotidien avec la pratique du commerce extérieur, compétents et expérimentés, et capables de marquer de leur sceau la façon de travailler et l'esprit de l'Office belge du Commerce extérieur. C'est là un facteur essentiel pour que réussisse la réforme de l'OBCE.

N<sup>o</sup> 32 DE MM. de DONNEA ET CONSORTS

## Art. 10

**A l'article 9 proposé, compléter le premier alinéa par ce qui suit :**

*« Le Directeur général de l'Office est assisté dans sa mission de rapporteur par deux directeurs généraux adjoints en tant que rapporteurs suppléants. Ces derniers n'ont que voix consultative. »*

## JUSTIFICATION

Les deux directeurs généraux adjoints sont actuellement rapporteurs suppléants aux réunions du comité de direction et du conseil d'administration; dans le nouveau système, ils doivent demeurer rapporteurs suppléants tant aux réunions du conseil d'administration qu'à celles du comité de coordination.

N<sup>o</sup> 33 DE MM. de DONNEA ET CONSORTS

## Art. 10

**A l'article 9 proposé, au dernier alinéa, à la deuxième phrase, remplacer le mot « dix » par le mot « cinq ».**

## JUSTIFICATION

Le conseil d'administration se réunissant au moins quatre fois par an, il n'est pas indispensable que le comité de coordination se réunisse dix fois par an. Cinq réunions suffisent pour que le comité remplisse sa tâche de préparation et de suivi des réunions du conseil et coordonne les actions de promotion à l'étranger.

N<sup>r</sup> 34 VAN DE HEER de DONNEA c.s.

Art. 12

**Dit artikel aanvullen als volgt :**

« In het tweede lid van het voorgestelde artikel 11, het woord « Directiecomité » vervangen door het woord « Coördinatiecomité ». »

VERANTWOORDING

Het Directiecomité wordt door het Coördinatiecomité vervangen.

N<sup>r</sup> 35 VAN DE HEER VERSNICK

Art. 6

**In het voorgestelde artikel 3, het vierde lid vervangen door wat volgt :**

« De particuliere sector wordt vertegenwoordigd door twaalf leden benoemd door de Koning op voordracht van de federale minister onder wie de buitenlandse handel ressorteert. Vier leden, twee Franstaligen en twee Nederlandstaligen, worden benoemd op grond van een lijst met acht kandidaten voorgedragen door de federale representatieve werkgeversorganisaties. Twee leden, de ene Franstalig, de andere Nederlandstalig, worden benoemd op grond van een lijst met vier kandidaten voorgedragen door de representatieve werknemersorganisaties. De gewestelijke ministers onder wie de buitenlandse handel ressorteert, beschikken over de mogelijkheid zes leden voor benoeming voor te dragen. De verdeling van deze zes leden over de drie gewesten dient te geschieden a rato van het aandeel van de verschillende gewesten in de export van de Belgisch-Luxemburgse Unie. De gewestelijke ministers doen dan hun voordracht op grond van een lijst van telkens het dubbel aantal kandidaten dan die waarop de verschillende gewesten a rato van hun respectieve aandelen in de export van de Belgisch-Luxemburgse Unie recht op hebben. De kandidaten worden voorgedragen door de gewestelijke representatieve werkgeversorganisaties. »

VERANTWOORDING

Dit amendement heeft tot doel de samenstelling van de vertegenwoordiging van de gewesten, voor zover het de particuliere sector betreft, aan te passen zodanig dat rekening wordt gehouden met hun respectieve exportaandelen.

Dit betekent concreet dat, uitgaande van de huidige situatie waarbij het Vlaams gewest ongeveer 68 % van de

N<sup>o</sup> 34 DE MM. de DONNEA ET CONSORTS

Art. 12

**Compléter cet article par ce qui suit :**

« Au deuxième alinéa, les mots « de direction » sont remplacés par les mots « de coordination ». »

JUSTIFICATION

Le Comité de direction est remplacé par le Comité de coordination.

F.-X. de DONNEA  
D. REYNDERS  
J. SIMONET

N<sup>o</sup> 35 DE M. VERSNICK

Art. 6

**A l'article 3 proposé, remplacer l'alinéa 4 par ce qui suit :**

« Le secteur privé est représenté par douze membres, nommés par le Roi, sur proposition du ministre qui a le Commerce extérieur dans ses attributions. Quatre membres, dont deux d'expression française et deux d'expression néerlandaise, sont nommés sur la base d'une liste de huit candidats proposés par les organisations fédérales représentatives des employeurs. Deux membres, l'un d'expression française et l'autre d'expression néerlandaise, sont nommés sur la base d'une liste de quatre candidats proposés par les organisations représentatives des travailleurs. Les ministres régionaux qui ont le Commerce extérieur dans leurs attributions ont la faculté de proposer six membres à la nomination. La répartition de ces six mandats entre les trois régions s'effectue en fonction de la part prise par les différentes régions dans les exportations de l'Union économique belgo-luxembourgeoise. Les ministres régionaux font alors leurs propositions sur la base d'une liste comprenant chacune un nombre de candidats égal au double du nombre de mandats auquel les différentes régions ont droit en fonction de la part qu'elles représentent respectivement dans les exportations de l'Union économique belgo-luxembourgeoise. Les candidats sont présentés par les organisations régionales représentatives des employeurs. »

JUSTIFICATION

L'amendement vise à adapter la composition de la représentation des différentes régions, pour ce qui concerne le secteur privé, afin de tenir compte de la part respective de chacune dans les exportations.

Cela signifie concrètement qu'en se basant sur la situation actuelle, dans laquelle la Région flamande prend à son

BLEU-uitvoer voor zijn rekening neemt, het Waalse gewest 13 % en het Brusselse Hoofdstedelijke gewest 19 %, de verdeling als volgt is : vier vertegenwoordigers voor het Vlaamse gewest en telkens één vertegenwoordiger voor respectievelijk het Waalse en het Brusselse Hoofdstedelijke gewest.

Uiteraard is het niet de bedoeling het ene gewest tegen het andere op te zetten. Er wordt hier enkel rekening gehouden met de realiteit. Het is bovendien niet uitgesloten dat de huidige verdeling, zoals hierboven uiteengezet, er in de toekomst totaal anders zal uitzien. Met het algemene beginsel van vertegenwoordiging van de gewesten a rato van hun respectieve export aandelen wordt dus uitsluitend een degelijk beheer van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel nagestreefd.

G. VERSNICK

compte environ 68 % des exportations de l'UEBL, la région wallonne 13 % et la région de Bruxelles-Capitale 19 %, la région flamande compterait quatre représentants et les régions wallonne et de Bruxelles-Capitale chacune un représentant.

L'objectif n'est évidemment pas de monter une région contre une autre, mais uniquement de tenir compte de la réalité. Il n'est en outre pas exclu que le nombre de représentant(s) attribué ci-dessus à chaque région évolue radicalement dans le futur. En proposant le principe général de la représentation des régions en fonction de leur part respective dans les exportations, nous visons donc exclusivement à assurer une bonne gestion de l'Office belge du commerce extérieur.